

## さよならバイスタンダー

## 「3月のライオン」のOP2

かわ そ はし でんしゃ おと かわ そ はし おと  
川沿いを走る電車の音 川沿い riverside. 走る to run; travel. 音 sound; noise.

うつむいて咲く向日葵の色 うつむ さ  
俯く to. 咲く to bloom.

ゆう や ゆう や  
夕焼けがしましまのボーダーになる 夕焼け sunset; afterglow.

しましま [な|の] stripes. ボーダー border. 成る to become.

「ありがとう」って君が言うたんび きみ い

な き も なん な き も  
泣きそうな気持ちになるのは何でだ 泣く to cry. 気持ち feeling.

こども みたい  
子供みたいにさ みたい [な] -like.

なみだ れいそう こ お なみだ お  
涙なら冷蔵庫に置いてきたはずだ 涙 tears. なら if. 置く to place.

か うれ はないちもんめ あの娘が欲しい か 勝つ to win. うれ 嬉しい happy.

はないちもんめ ほ  
花一匁. 欲しい wanted.

さよならバイスタンダー ぼく ある い  
僕は歩いて行く

まち ゆ さい ご てんごく そ こ  
この道行きの最後が 天国か そこじゃあないとしても 其処ら.

きみ わら た ただ  
ただの君と笑って立っていたいよ 只 [の]. 笑う.

ほこ ねが き ぼう ほこ  
誇らしさとか 願いとか 希望とか 誇らしい proud.

もっと ずっと も あ もっと more. ずっと always.  
持ち合わせとくよ 持ち合わせる [ru].

こわくて こわくて こわくて しず  
沈みそうでも 沈む to sink.

こ ちか ちか  
あの娘に誓うよ 誓う to swear.

さ こ  
錆びついて壊れてるシェルター

なん ど かく  
何度でも隠れてみたけど

あたまかく しりかく  
頭隠して尻隠さずってやつさ

あ まえ あ まえ あ まえ  
当たり前は当たり前じゃない 当たり前 [な|の] natural.

さいのう と ちゅう う  
才能は途中で生まれない

な ぜ さいしょ き  
何故か最初から決まってる

ひたい あせ なが め し いた  
額から汗が流れて目に沁みて痛い

ま  
負けてくやしい はないちもんめ あの娘じゃあわからん

さよならバイスタンダー いま ある  
今まで歩いてきた

つたない文字の無邪気な足取りが 間違いだらけだとしても  
拙い poor-quality. 無邪気 [な] innocence. 足取り walk; step. 間違い mistake.

よる あ おお こえ さけ  
夜は明けた 大きな声で叫ぶよ

つつ ましさと か 孤独とか 空しさを

もっと知って愛されていくよ

こわくて こわくて こわくて投げ出したくても

ぼく ぼく ちか  
僕は 僕に誓うよ

さよならバイスタンダー ぼく ある い  
僕らは歩いて行く

この道行きの最後が 天国か そこらじゃあないとしても

ただの君と笑って立っていたいよ

ほこ ねが き ぼう  
誇らしさとか 願いとか 希望とか

もっと ずっと も あ  
持ち合わせとくよ

まも まも ぼく すべ ささ  
守るよ 守るよ 僕の全てを捧げ

まも すべ  
守る to protect. 全て [の] everything.  
ささ  
捧げる [ru] to lift up; to give.

め まえ きみ ちか  
目の前の君に 誓うよ